standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

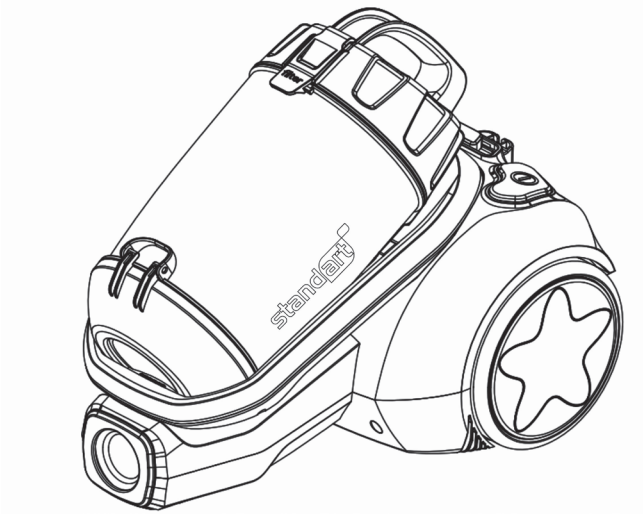
VACUUM CLEANER
ST-KPA16

EE TOLMUIMEJA

LV PUTEKĻU SŪCĒJS

LT DULKIŲ SIURBLYS

RU ПЫЛЕСОС



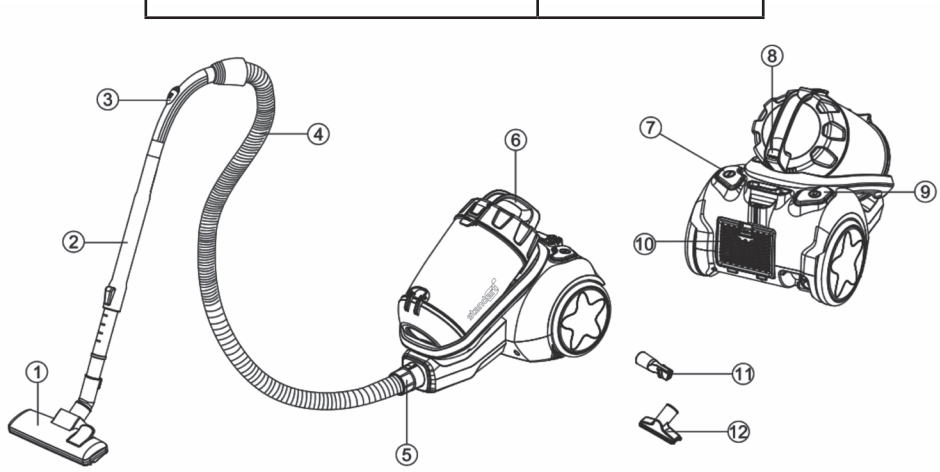
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

standart
make your life easier

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER	899 W
VOLTAGE	220–240 V
NOISE LEVEL	78 dB
DUST CONTAINER CAPACITY	3 l
POWER CORD LENGTH	8 m
RADIUS	10 m



1. Floor nozzle
2. Extension tube
3. Air slide
4. Suction hose
5. Suction hose connection
6. Carrying handle
7. ON/OFF button dust
8. Release button
9. Cord rewinder button
10. Power adjustment button
11. Crevice nozzle
12. Upholstery nozzle

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE)

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Use only as described in this manual. Use only manufactures recommend attachments.
4. Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
5. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
6. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
7. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
9. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
10. Turn all controls off before unplugging.
11. Use extra care when cleaning on stairs.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
13. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
14. Unplug before connecting the hose.
15. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Do not use without dust bag and/or filter in place.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or Instruction concern-

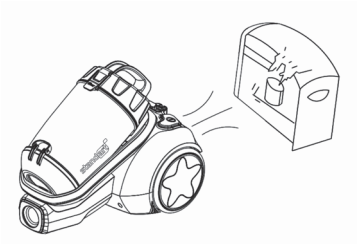
ing use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
21. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

PREVENTION

Switch off the vacuum cleaner immediately if the air intakes, the floor brushes or the telescopes tube becomes blocked. Before starting the vacuum cleaner up again remove the substance causing the blockage:

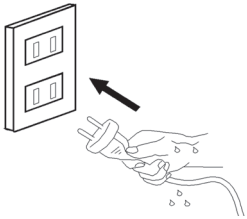
1. Never use the vacuum cleaner in the immediate vicinity of hot bodies and do not suck up hot objects such as cigarette ends or ashes.





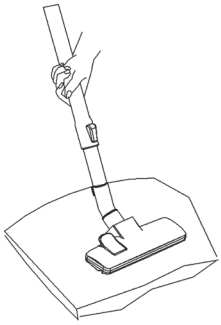
2. Only place the plug in the socket when your hands are dry.



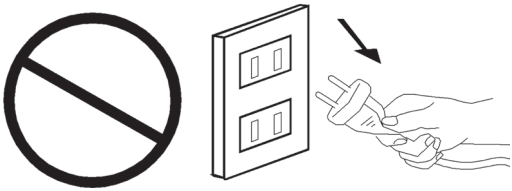


3. Please remove large of sharp objects from the floor before using the vacuum cleaner to avoid any possible damage to it.



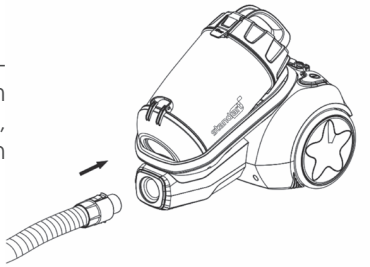


4. Do not pull by the mains cable when pulling out the plug.

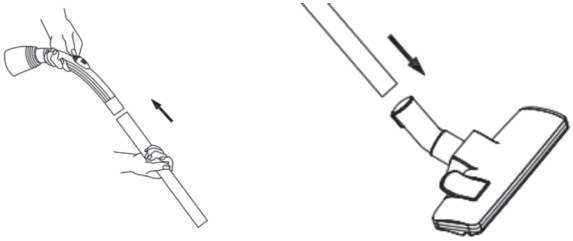


PREPARING THE VACUUM CLEANER

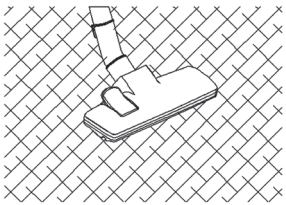
1. Fit the hose on the vacuum cleaner by inserting the rotating hose connection into the vacuum cleaner until you hear a click. To remove the hose, press the button at the side of the hose connection and pull it out.



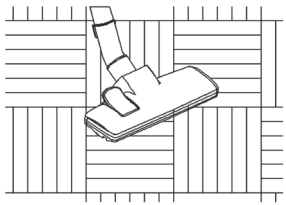
2. Assembling the extension tube and accessories:
2.1. Fit the extension tube into the other end of the hose.
2.2. Fit the floor brush into the telescope tube.



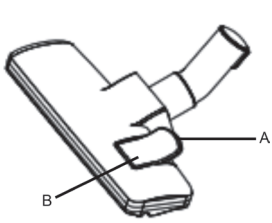
Floor nozzle
The floor nozzle has two settings. When cleaning hard surfaces (parquet flooring, flooring tiles, etc.), the nozzle brushes should be extended. When cleaning carpets and mats, the brushes should be retracted into the nozzle. Press the brush change button to switch between the two settings.



Cleaning carpet



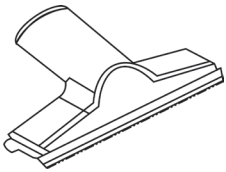
Cleaning wooden floor



Joint nozzle
For radiators, corners, skirting, etc.



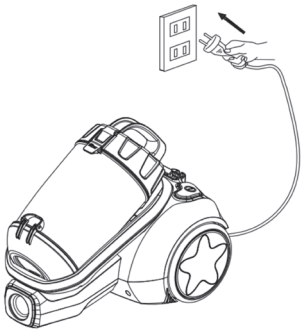
Upholstery nozzle
For furniture, curtains, drapes, etc.



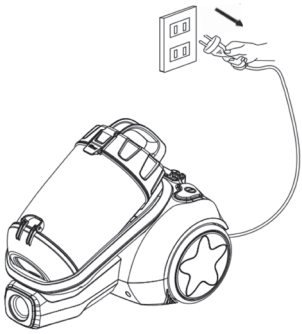
USE

Vacuum cleaning

1. Before using the device first roll out a sufficient length of electric flex cable and plug into the mains socket. The yellow mark on the electric flex cable is the maximum length that must not be exceeded.
To switch on the device press the foot pedal button on the casing with your foot.



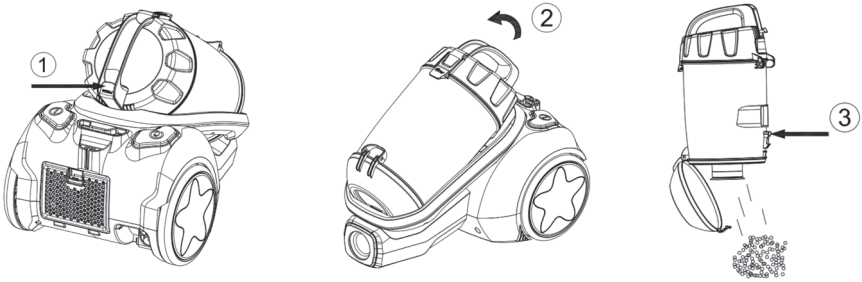
2. To rewind the power cable, press the button with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.



Emptying dust container

Empty the dust container at the latest when the sucked in quantity of dirt in the dust container has reached the "MAX" mark or the suction power has dropped.

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Release the dust container by pressing down the release button.
3. Lift the dust container forwards out of the cylinder vacuum cleaner.
4. When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.
5. Press the open button. The base opens and the dust runs into the dustbin.
6. Carefully knock the remaining dust loose.
7. Close the base.
8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
9. Check whether the dust container is securely seated.



Cleaning the motor filter

1. Turn off and unplug cleaner.
2. Remove the dust container.
3. Open the dust container cover and take the filter out.
4. Hold the protective motor filter over a dustbin.

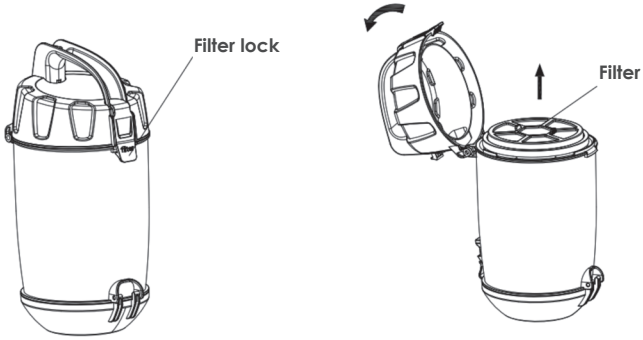
For a rough clean, gently knock over a dustbin.

5. Insert the dry protective motor filter back into its holder.
6. Place protective motor filter together back into its receptacle.
7. Replace the filter cover by hooking it precisely from above first.

The engage the lock by pressing it until audibly clicks into place.

8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
9. Check whether the dust container is securely seated.

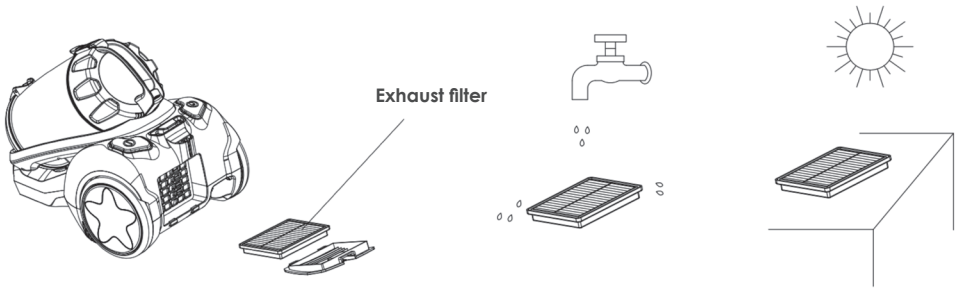
IMPORTANT! Never use the vacuum cleaner without a motor filter.



Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Remove the dust container.
3. Open the exhaust filter cover.
4. Rinse the HEPA filter under cold running water and allow dry.
5. Put the exhaust air filter back into place.
6. Close the exhaust filter cover.



TRANSPORT AND STORAGE

1. You can lift and carry the vacuum cleaner using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
2. Before putting the vacuum away, rewind the cord. Switch off the socket, unplug, and press the cord rewind button until the cord is fully rewound.
3. To save space, the vacuum can be stored upright on its end cover. The telescopic tube can be hung on the vacuum cleaner by inserting the parking fixture into the vertical parking holder.

CLEANING

Clean the vacuum cleaner by wiping it with a damp cloth.
You must not use any form of strong, solvent or abrasive cleaning agent.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-MONTH WARRANTY IS PROVIDED TO STANDART DOMESTIC APPLIANCES
These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;

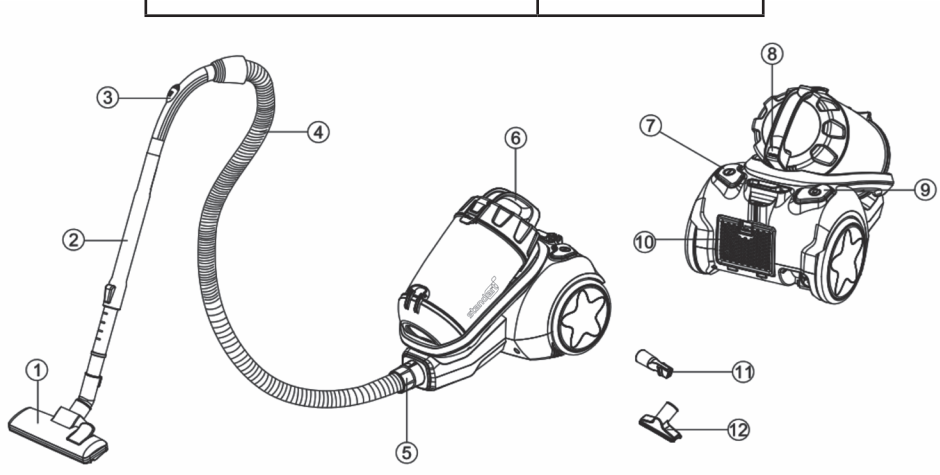
• if appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

TEHNILISED PARAMEETRID

VÕIMSUS KUNI	899W
TOITEPINGE	220–240 V
HELITUGEVUS	78 dB
TOLMUKONTEINERI MAHT	3 l
JUHTME PIKKUS	8m
TEGEVUSRAADIUS	10 m



1. Põrandaotsik
2. Teleskooptoru
3. Õhuava
4. Imemisvoolik
5. Imemisvooliku ühendus
6. Tõstmise sang
7. ON / OFF (sisse / välja)
8. Tolmu eemaldamise nupp
9. Juhtme kerimise nupp
10. Võimsuse regulaator
11. Nurgaotsik
12. Pehmemööbli otsik

TÄHTIS OHUTUSJUHEND

Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, kaasaarvatud järgmisi:

Enne (SELLE SEADME) kasutamist. Lugege kõiki juhendeid.

HOIATUS

Tuleohu, elektrilöögi või vigastuse vältimiseks:

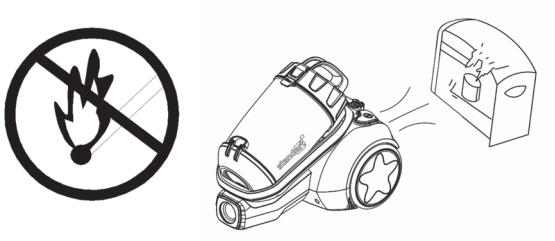
1. Ärge jätke tolmuimejat tomuimejat vooluvõrku ühendatuna. Võtke tolmuimeja kontaktist välja kui enne hooldust või kui ei tööta sellega.
2. Elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage välitingimustes või märgadel pindadel.
3. Kasutage ainult vastavalt juhendis kirjeldatule. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.
4. Ärge kasutage vigastatud juhet või pistikut. Juhul, kui tolmuimeja ei tööta korralikult, kukkunud, vigastatud, jäetud välja, pillatud vette,pöörduge hooldusekeskusesse.
5. Ärge tirige või kandke juhtmest, ärge kasutaget käepidemena, ärge jätke juhet ukse vahele, või tirige juhet ümber teravate servade või nurkade. Ärge vedage tolmuimejat üle juhtme. Hoidke juhet eemal kuumadest pindadest.
6. Ärge lülitage kontaktist välja tõmmates juhtmest. Vooluvõrgust välja lülitamiseks, haarake alati pistikust, mitte juhtmest.
7. Ärge puutuge tolmuimejat või pistikut märgade kätega.
8. Ärge asetage ühtegi eset avadesse. Ärge kasutage, kui avad on blokeeritud. Hoidke puhtana tolmust,ebemetest, karvadest ja kõigest, mis võib õhuvoolu takistada.
9. Hoidke juuksed, laiad riided, sõrmed ja muud kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
10. Pöörake kõik lülitid välja enne pistiku kontaktist eemaldamist.
11. Olge eriti tähelepanelik treppe puhastades.
12. Ärge korjake üles tuleohtlikke vedelikke, nagu bensiin või kasutage kohtades kus seda võib olla.
13. Hoidke juhet pistikust kaablipoolile kerimise ajal. Ärge laske pistikul tagasikerimise ajal pekselda.
14. Võtke kontaktist välja enne kui ühendate voolikuga.
15. Ärge korjake üles midagi, mis põleb või suitseb, nagu sigaretid, tikud või kuum tuhk.
16. Ärge kasutage ilma paigaldamata tolmukotita ja/või filtrita.
17. Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see välja vahetada tootja poolt või tema hooldusettevõtte või vastava kvalifikatsiooniga isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
18. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või nende ohutuse eest vastutav isik on juhendanud seadet kasutama.
19. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
20. Seda seadet saavad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja piiratud füüsil-

iste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed, kui neile on tagatud järelevalve või on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
21. Lapsed ei tohi puhastada ega teha kasutaja hooldustöid ilma järelevalveta.

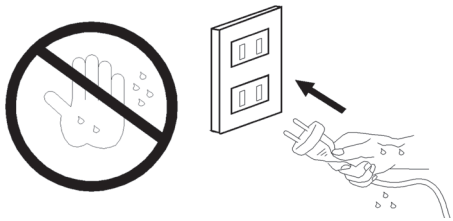
SÄILITAGE NEED JUHISED!

ENNETAMINE

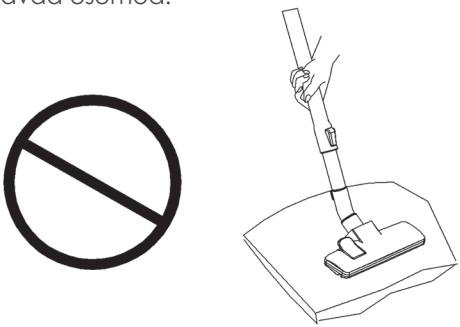
Lülitage tolmuimeja kohe välja, kui õhuvõtuavad, põrandaotsik või teleskooptoru ummistub. Enne tomuimeja taaskäivitamist eemaldage ummistust põhjustav aine:
1. Mitte kunagi ärge kasutage tolmuimejat kuumade pindade vahetus läheduses ja ärge korjake üles tuliseid esemeid nagu sigaretikonid või tuhk.



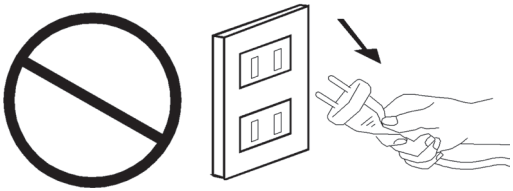
2. Ühendage pistik vooluvõrku ainult kuivade kätega.



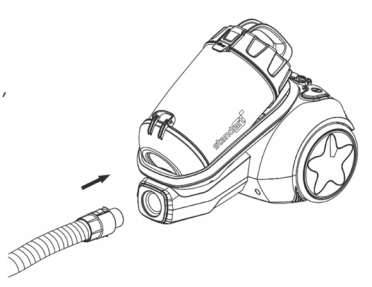
3. Enne tolmuimeja kasutamist, et vältida selle vigastamist, korjake põrandalt kõik suured ja teravad esemed.



4. Pistikust eemaldades ärge tõmmake juhtmest.

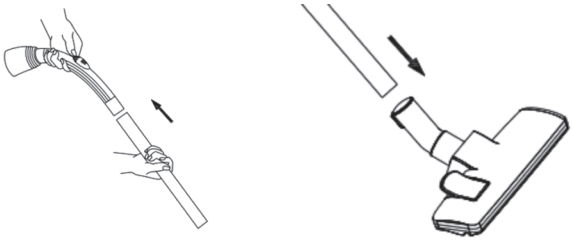


TOLMUIMEJA ETTEVALMISTUS

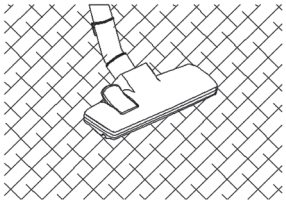


1. Kinnitage tolmuimejale pöörlev vooliku ühendus, sisestage voolik kuni kuulete klõpsu. Vooliku eemaldamiseks vajutage pöörleva ühenduse küljel nuppu ja tõmmake voolik välja.

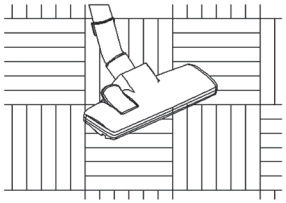
2. Teleskooptoru ja tarvikute kokkupanek:
2.1. Paigaldage teleskooptoru voolikule.
2.2. Paigaldage põrandaotsik teleskooptoru külge.



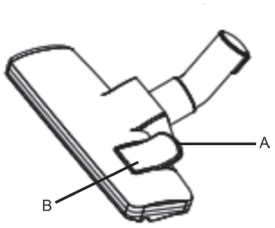
Põrandaotsik
Põrandaotsikul on kaks asendit. Kõvade pindade puhastamisel (parkett, põrandaplaadid, jms.), otsiku harjad peavad olema pikendatud. Vaipade ja mattide puhastamisel peavad harjad olema otsiku sees. Asendi vahetamiseks vajutage harjavahetuse nuppu.



Vaiba puhastamine



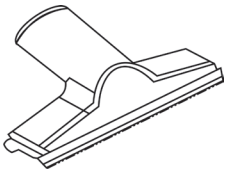
Puitpõranda puhastamine



Piluotsik
Radiaatorite, nurkade, liistude, jms.



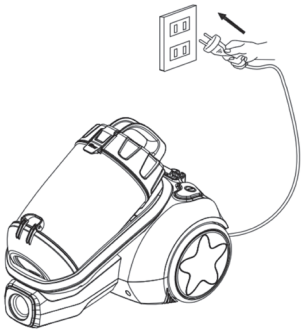
Mööbliotsik
Mööbli, kardinate,eesriiete, jms.



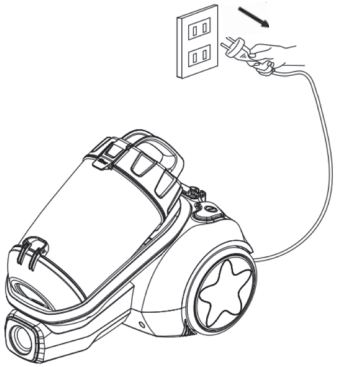
KASUTAMINE

Tolmuimemine

1. Enne seadme kasutamist kõigepealt kerige piisavas pikkuses elektrikaablit ja ühendage pistik seinakontakti. Kollane märk elektrikaablil on maksimaalse pikkuse märk ja seda ei tohi ületada. Seadme lülitamiseks vajutage jalaga kerel olevat nuppu 



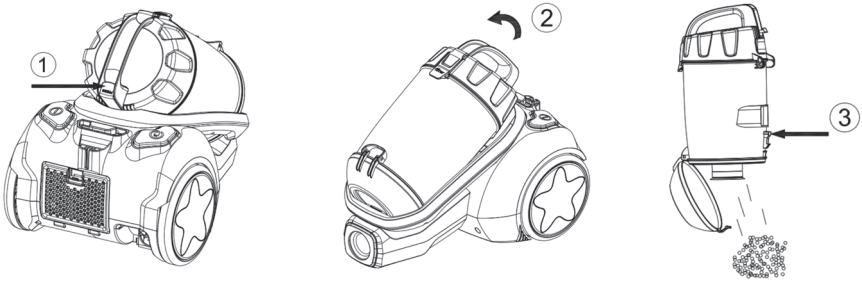
2. Juhtme tagasikerimiseks vajutage nuppu  hoides ühe käega pistikust ja juhtides teise käega juhet, et pistik ei teeks viga.



Tolmukonteineri tühjendamine

Tühjendage tolmukonteinerit kogunenud mustus ulatub märgini "MAX" või tõmbevõime on langenud.

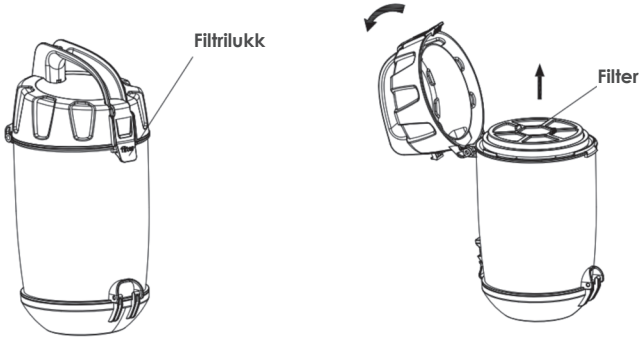
1. Lülitage tolmuimeja välja. Võtke pisti kontaktist välja. Alati tõmmake pistikust mitte juhtmest.
2. Vabastage tolmukonteiner vajutusega vabastusnupule.
3. Tõstke konteiner eest tolmuimejast välja.
4. Konteineri tühjendamisel, hoidke seda madalal prügikasti kohal.
5. Vajutage avamisnuppu. Põhi avaneb ja tolm langeb prügikasti.
6. Ülejäänud tolm koputage hoolega lahti.
7. Sulgege põhi.
8. Paigaldage tolmukonteiner tsilindertolmuimejale.
9. Kontrollige, et tolmukonteiner on kindlalt paigas.



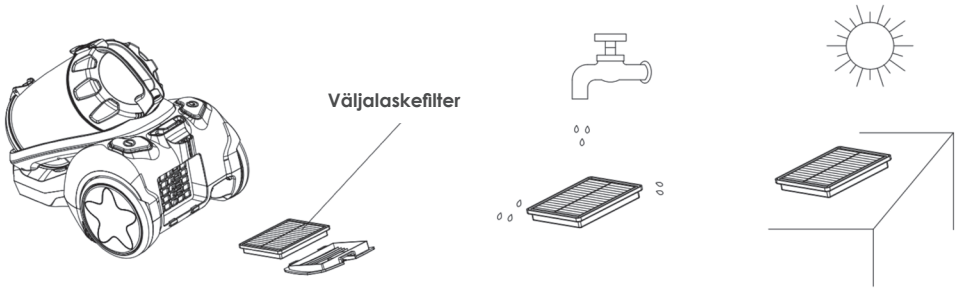
Mootorifiltri puhastamine

1. Lülitage tolmuimeja välja.
2. Võtke tolmukonteiner välja.
3. Avage tolmukonteineri kate ja võtke filter välja.
4. Hoidke mootori kaitse filtrit prügikasti kohal. Õrnalt raputage seda prügikasti.
5. Paigaldage kuiv mootori kaitse filter tagasi.
6. Paigaldage mootori kaitse filter tagasi selle hoidikusse.
7. Asetage tolmukonteineri kate täpselt mootorile suruge lukku kuni see klõpsub paika.
8. Asetage tolmukonteiner silindertolmuimejale.
9. Kontrollige, kas tolmukonteiner on korralikult paigas.

TÄHTIS! Mitte kunagi ärge kasutage tolmuimejat ilma mootorifiltrita.



Väljuva õhu filtri puhastus
Õhufilter puhastab õhku kuni ta on tolmuimejas. Te võite puhastada õhufiltrit:
1. Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust. Selleks tõmmake alati pistikust, mitte juhtmest.
2. Eemaldage tolmukonteiner.
3. Avage väljuva õhu filtri kate.
4. Loputage HEPA filtrit külma voolava vee all ja laske kuivada.
5. Asetage väljuva õhu filter oma kohale tagasi.
6. Sulgege väljuva õhu filtri kate.



TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

1. Te võite tõsta ja kanda tolmuimejat kasutades selleks käepidet. Mitte kunagi ärge tirige või tõstke tolmuimejat juhtmest.
2. Enne tolmuimeja hoiustamist, kerige juhe tagasi. Võtke pistik kontaktist ja vajutage juhtme tagasikerimine nuppu, kuni juhe on täielikult tagasi keritud.
3. Ruumi kokkuhoiu mõttes saab tolmuimejat hoida püstises asendis. Teleskooptoru saab riputada tolmuimejale, lükates parkimise kinnituse vertikaalse parkimise hoidikusse.

PUHASTAMINE

Puhastage toluimejat pühkides niiske lapiga.
Tugevatoimelist lahustit või abrasiivset puhastusvahendit te kasutada ei tohi.

Selle toote õige kõrvaldamine



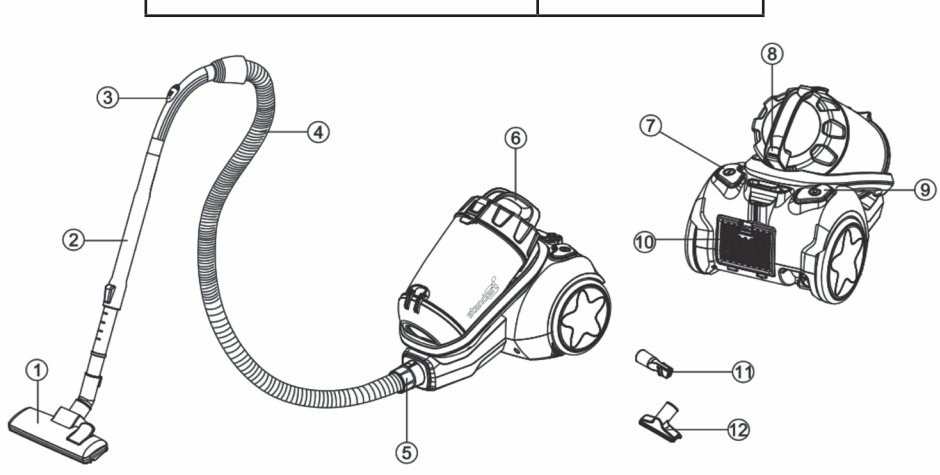
See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada koos teiste kodumajapidamise jäätmetega. Et vältida kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega põhjustatavat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, töödelge see vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagasisaatmis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kus toode oli ostetud. Nad võivad selle toote võtta keskkonnaohutuks ringlussevõtuks.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART KODUTEHNIKALE KEHTIB 36-KUULINE GARANTII
Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

TEHNISKIE PARAMETRI

JAUDA	899 W
SPRIEGUMS	220–240 V
SKAŅAS LĪMENIS	78 dB
PUTEKĻU IETILPĪGUMS	3 l
VADA GARUMS	8 m
DARBĪBAS RĀDIUSS	10 m



1. Grīdas tīrīšanas uzgalis
2. Teleskopiskā caurule
3. Gaisa atvere
4. Iesūkšanas caurule
5. Iesūkšanas caurules savienojums
6. Pārvietošanas rokturis
7. ON / OFF (ieslēgt / izslēgt)
8. Putekļu izbēršanas poga
9. Vada uztīšanas poga
10. Jaudas regulēšanas poga
11. Spraugu tīrīšanas uzgalis
12. Mēbeļu tīrīšanas uzgalis

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lietojot elektroierīci, vienmēr ir jāievēro elementāri drošības noteikumi, tostarp šādi turpmāk minētie drošības noteikumi:

IZLASIET VISUS NOTEIKUMUS. PIRMS (ŠĪS IERĪCES) LIETOŠANAS.

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai traumas risku:

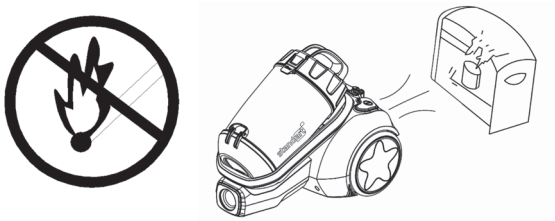
1. Neatstājiet putekļu sūcēju pieslēgtu pie elektrotīkla. Atvienojiet to no kontaktrozetes, ja putekļu sūcējs netiek lietots vai pirms tā apkopes.
2. Lai novērstu elektrotrieciena risku, nelietot ierīci ārā vai uz mitrām virsmām.
3. Lietojiet ierīci tikai tā, kā noteikts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās palīgierīces.
4. Nelietot putekļu sūcēju, ja tam ir bojāts vads vai spraudnis. Ja putekļu sūcēj nedarbojas tā, kā tam vajadzētu darboties, ir nokritis, bojāts, atstāts ārpusē vai iekritis ūdenī, nododiet to servisa centrā.
5. Neraujiet vai nevelciet putekļu sūcēja vadu, nelietojiet to kā rokturi, neaizveriet durvis, ja tajās atrodas vads, kā arī nevelciet vadu ap asām apmalēm vai stūriem. Nevelciet putekļu sūcēju pāri vadam. Turēt vadu drošā attālumā no karstām virsmām.
6. Neatvienot putekļu sūcēju no elektrotīkla, velkot aiz vada. Lai atvienotu putekļu sūcēju no elektrotīkla, ir jāpavelk spraudnis nevis vads.
7. Nelietot spraudni vai putekļu sūcēju ar mitrām rokām.
8. Neievietot nekādus priekšmetus putekļu sūcēja atverēs. Nelietot to, ja atveres ir bloķētas. Iztīrīt putekļus, notīrīt noputējušās detaļas, kā arī iztīrīt matus, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.
9. Turēt matus, brīvu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas drošā attālumā no putekļu sūcēja atverēm un kustīgajām daļām.
10. Pirms putekļu sūcēja atvienošanas no elektrotīkla izslēgt visas vadības funkcijas.
11. Ievērot īpašu piesardzību, veicot kāpņu tīrīšanu.
12. Nelietot viegli uzliesmojošu vai degošu šķidrumu, piemēram, benzīna tīrīšanai, kā arī nelietot vietās, kurās šādi šķidrumi varētu atrasties.
13. Turēt vadu, tinot to ap vada spoli. Nepieļaut spraudņa mētāšanos, aptinot vadu.
14. Atvienot no kontaktrozetes pirms šļūtenes pievienošanas.
15. Neuzsūkt neko degošu vai dūmojošu, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.
16. Nelietot putekļu sūcēju bez ievietota putekļu maisiņa un/vai filtra.
17. Ja elektropadeves vads ir bojāts, to ir jānomaina ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai vienlīdz kvalificētai personai, lai nepieļautu bīstamību.
18. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pasliktinām fiziskām, sensorām vai prāta spējām vai personām, kurām nav pieredzes vai zināšanu, kā lietot šo ierīci, izņemot, ja tās atrodas par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā vai būtu instruētas par šīs ierīces lietošanu.
19. Lai nodrošinātu, ka bērni nerotaļājas ar ierīci, tie ir jāpieskata.

20. Šo ierīci drīkst lietot 8 gadu veci un vecāki bērni, kā arī personas ar nepietiekamām fiziskām, sensorām vai prāta spējām, ja tās uzrauga vai par šīs ierīces drošu lietošanu un iespējamiem riskiem instruē par to drošību atbildīgā persona. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
21. Bez pieaugušā uzraudzības personas nedrīkst veikt tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbus.

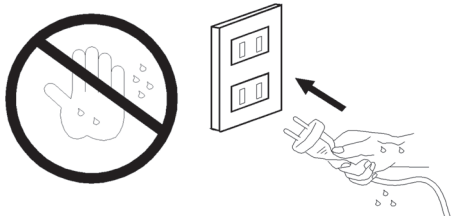
SAGLABĀT ŠOS NOTEIKUMUS!

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

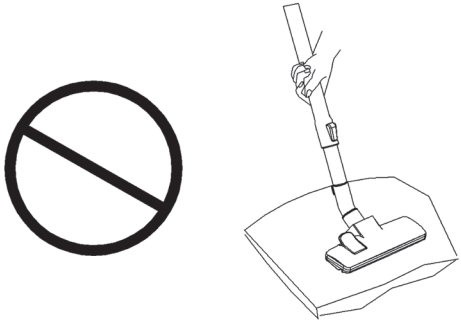
Nekavējoties izslēdziet putekļu sūcēju, ja gaisa ieplūdes atveres, grīdas birstes vai teleskopiskā caurule tiek nosprostotas. Pirms atkārtotas putekļu sūcēja ieslēgšanas izņemiet svešķermeni, kas ir radījis nosprostojumu:
1. Putekļu sūcēju nedrīkst lietot karstu priekšmetu tuvumā, kā arī nedrīkst uzsūkt karstus atkritumus, piemēram, cigarešu galus vai pelnus.



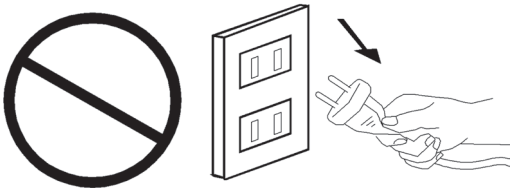
2. Spraudni drīkst pieslēgt kontaktrozetei tikai tad, ja rokas ir sausas.



3. Lūdzu atbrīvojiet grīdu no lieliem un asiem priekšmetiem pirms putekļu sūcēja lietošanas, lai nepieļautu tā iespējamu bojājumu.

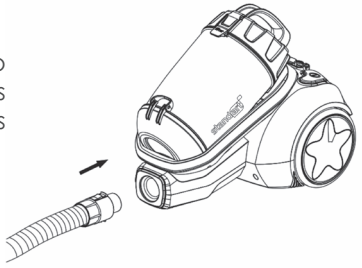


4. Izvelkot spraudni no kontaktrozetes, nevelciet aiz elektropadeves vada.

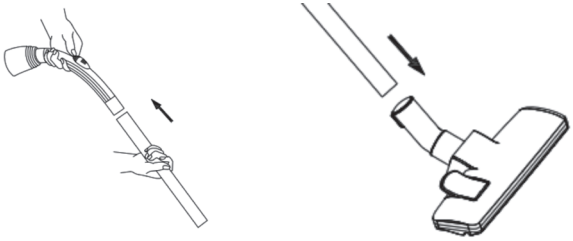


PUTEKĻU SŪCĒJA SAGATAVOŠANA

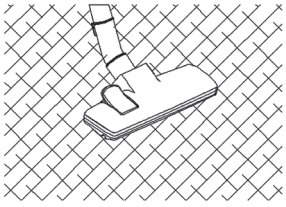
1. Iestipriniet šļūteni putekļu sūcējā, ieliekot rotējošo šļūtenes savienojumu putekļu sūcējā, līdz dzirdams klikšķis. Lai izņemtu šļūteni, nospiediet pogu šļūtenes sānu savienojumā un izņemiet to.



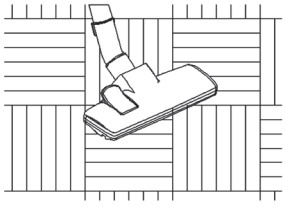
2. Teleskopiskās caurules un palīgierīču montāža:
2.1. Iestipriniet teleskopisko cauruli šļūtenes otrā galā.
2.2. Iestipriniet grīdas tīrīšanas birsti teleskopiskajā caurulē.



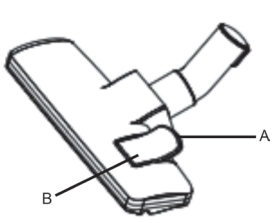
Grīdas tīrīšanas uzgalis
Grīdas tīrīšanas uzgalim ir divas pozīcijas. Tīrot cietas virsmas (parketa grīdas segumu, grīdas flīzes, u.c.), uzgaļa sukām ir jābūt izvilktām. Savukārt tīrot paklājus, sukām jābūt ievilktām uzgalī. Lai mainītu šīs divas pozīcijas, nospiediet sukas pozīcijas maiņas pogu.



Paklāja tīrīšana



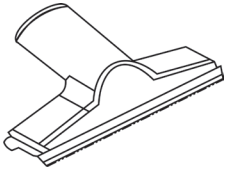
Koka grīdas tīrīšana



Kopējais uzgalis
Radiatoru, stūru, līstu, u.c. tīrīšanai.



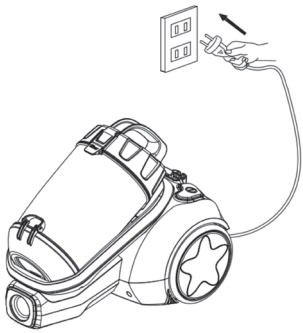
Mēbeļu tīrīšanas uzgalis
Mēbeļu, aizkaru, drapējumu, u.c. tīrīšanai.



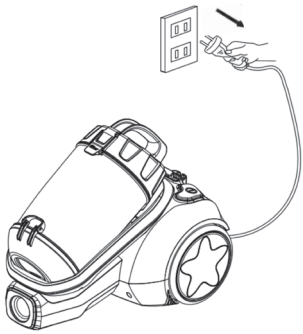
LIETOŠANA

Tīrīšana ar putekļu sūcēju

1. Pirms ierīces lietošanas vispirms izritiniet pietiekamu vada garumu un pieslēdziet to kontaktrozetei. Dzeltenā atzīme uz elektrovada ir maksimālais garums, kuru nedrīkst pārsniegt. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet kājas pedāļa pogu ◐ on uz korpusa ar kāju.



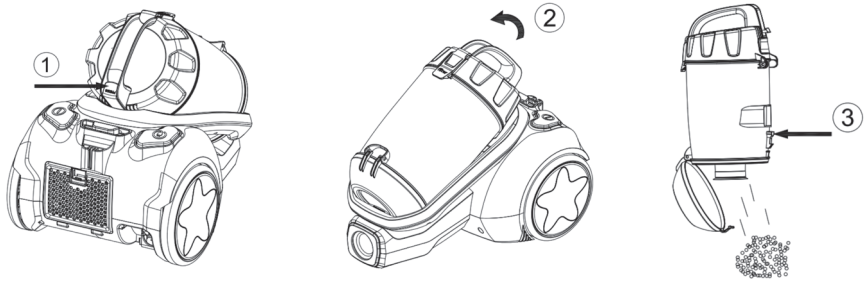
2. Lai satītu vadu, nospiediet pogu ◑ ar vienu roku un pieturiet vadu ar otru roku, lai tas neveidotu cilpas, kas var radīt bojājumu.



Putekļu tvertnes iztukšošana

Iztukšojiet putekļu tvertni ne vēlāk par brīdi, kad iesūktais putekļu daudzums putekļu tvertnē ir sasniedzis atzīmi „MAX", vai, ja iesūkšanas jauda ir samazinājusies.

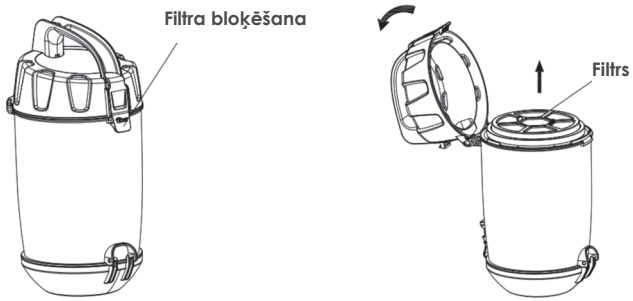
1. Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet spraudni no kontaktrozetes. Lai to izdarītu, vienmēr izvelciet aiz spraudņa, nevis vada.
2. Atveriet putekļu tvertni, nospiežot atvēršanas pogu.
3. Pabīdiet putekļu tvertni uz priekšu un uz āru no cilindra putekļu sūcēja.
4. Iztukšojot putekļu tvertni, turiet to tieši virs atkritumu tvertnes.
5. Nospiediet atvēršanas pogu. Pamatne atveras, un putekļi izbirst atkritumu tvertnē.
6. Rūpīgi nopuriniet pārējos putekļus.
7. Aizveriet pamatni.
8. Ievietojiet putekļu tvertni cilindra putekļu sūcējā.
9. Pārbaudiet, vai putekļu tvertne ir droši ievietota.



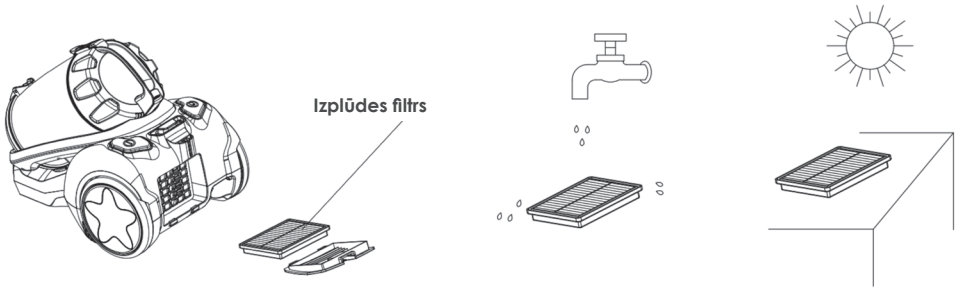
Motora filtra tīrīšana

1. Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Izņemiet putekļu tvertni.
3. Atveriet putekļu tvertnes vāku un izņemiet filtru.
4. Turiet motora aizsargfiltru virs atkritumu tvertnes. Lai veiktu rūpīgu tīrīšanu, viegli pakratiet virs atkritumu tvertnes.
5. Ievietojiet sauso motora aizsargfiltru atpakaļ tā turētājā.
6. Ievietojiet motora aizsargfiltru atpakaļ tā ligzdā.
7. Nomainiet filtra vāku, vispirms atāķējot to tieši no augšējās detaļas. Nospiest bloķētāju līdz filtra vāks ar klikšķi ievietojas tam paredzētajā vietā.
8. Novietojiet putekļu tvertni uz cilindra putekļu sūcēja.
9. Pārbaudiet, vai putekļu tvertne ir pareizi ievietota.

SVARĪGI! Nelietojiet putekļu sūcēju bez motora filtra.



Izplūdes gaisa filtra tīrīšana
Izplūdes gaisa filtrs attīra gaisu pēdējo reizi, pirms tas tiek izņemts no putekļu sūcēja. Izplūdes gaisa filtru var iztīrīt šādi:
1. Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet to spraudni no kontaktrozetes. Lai to izdarītu, vienmēr pavelciet aiz spraudņa, nevis vada.
2. Izņemiet putekļu tvertni.
3. Atveriet izplūdes gaisa filtra vāku.
4. Noskalojiet HEPA filtru ar aukstu, tekošu ūdeni un ļaujiet nožūt.
5. Ievietojiet iplūdes gaisa filtru atpakaļ paredzētajā vietā.
6. Aizveriet izplūdes gaisa filtra vāku.



PĀRVIETOŠANA UN GLABĀŠANA

1. Putekļu sūcēju var pārvietot, izmantojot rokturi. Nevelciet vai neceliet putekļu sūcēju aiz vada.
2. Pirms putekļu sūcēja novietošanas glabāšanai, satiniet vadu. Izslēdziet to, atvienojiet spraudni no kontaktrozetes un nospiediet vada satīšanas pogu līdz vads ir pilnībā satīts.
3. Lai ieekonomētu vietu, putekļu sūcēju var glabāt stāvus pozīcijā uz tā pamatnes. Teleskopisko cauruli var uzkārt uz putekļu sūcēja, ievietojot glabāšanas stiprinājumu vertikālajā glabāšanas turētājā.

TĪRĪŠANA

Notīriet putekļu sūcēju, noslaukot to ar mitru drānu.
Nedrīkst izmantot stipras iedarbības, šķīstošu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekli.

Produkta pareiza utilizēšana

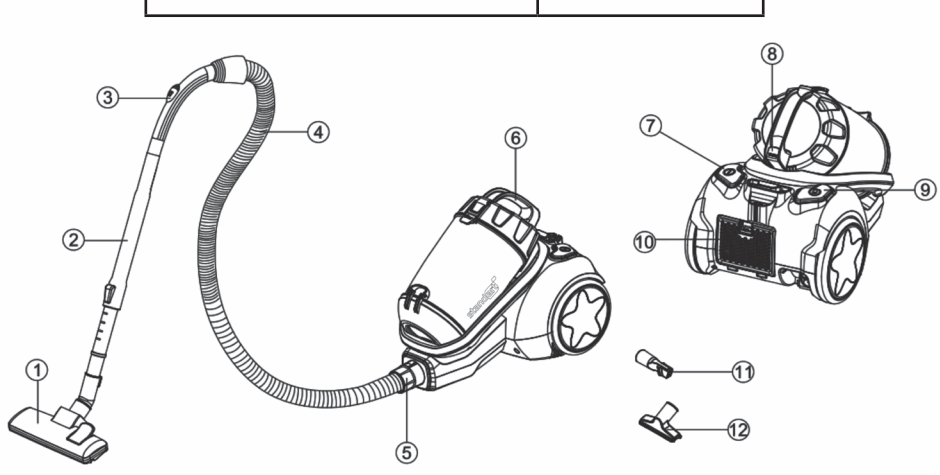
Šis uz produkta attēlotais simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai apdraudējumu cilvēka veselībai neatbildīgi izmestas ierīces dēļ, utilizējiet to atbildīgi, veicinot pienācīgu resursu pārstrādi. Lai atgrieztu ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu, vai arī griezieties pie pārdevēja, no kura tika iegādāts produkts. Tas saņemto produktu pārstrādās videi nekaitīgā veidā.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

STANDART SADZĪVES TEHNIKAI TIEK PIEŠĶIRTA 36 MĒN. GARANTIJA
Šī ierīce ir piemērota lietošanai mājsaimniecībās. Tā nav piemērota lietošanai komerciālos nolūkos.
1. Atklājot ierīces ražošanas brāķi vai ierīcei sabojājoties garantijas spēkā esamības laikā, ražotājs garantē ierīces bezmaksas remontu, ja ierīce līdz tam izmantota ievērojot lietošanas instrukcijas un nav apstākļu, kuru dēļ nebūtu pamata veikt garantijas remontu.
2. Garantija nav piemērojama:
• bojājumiem, kas radušies neatbilstoši pievienojot ierīci pie elektrības tīkla vai elektrības tīklu bojājumu dēļ;
• bojājumiem, kas radušies ķīmisku vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņu (tā ir nodzeltējusi, kļuvusi netīra u. c.) dēļ;
• bojājumiem, kas radušies pievienojot izstrādājumu pie valsts standartiem neatbilstošiem elektrības piegādes, telekomunikāciju, kabeļu tīkliem, citu ārēju faktoru dēļ (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības dēļ), kā arī neatbilstoši rīkojoties ar ierīci (piem., tīrīšanas, kasīšanas pazīmes, skrambas vai citi mehāniski bojājumi);
• atrodot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšpusē sekas, kā arī, ja izstrādājums nav labots pārdevēja pilnvarotājā servisā;
• atrodot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās, kas aprakstītas lietošanas instrukcijā);
• atrodot mehāniskus bojājumus;
• atrodot bojājumus, kas radušies ierīces iekšpusē nokļūstot likvidējamiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem;
• atrodot bojājumu, kas radās standartiem neatbilstošu ekspluatācijas materiālu vai rezerves detaļu lietošanas dēļ;
• ja sērijas numurs, kas ir izstrādājuma atmiņā, ir mainīts, nodzēsts vai neizdodas to noteikt;
• ja izstrādājums, kas paredzēts personiskajai (mājsaimniecību, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības izpildei, tiecoties gūt peļņu, ražošanas un citiem mērķiem, kas neatbilst patiesajam ierīces pielietojumam;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tādēļ, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai ierīces trūkumi ir radušies trešo personu vainas dēļa vai nepārvaramas varas apstākļu dēļ;
• ierīces detaļām, kuras parasti nolietojas, piem., baterijām, akumulatoriem.
3. Garantija var tikt izbeigta, ja:
• ierīci labo persona vai uzņēmums, kas nav pārdevēja pilnvarots serviss;
• ierīce ir acīmredzami apzināti sabojāta.
4. Garantija nav spēkā, ja nevar iesniegt kases čeku vai citus pirkumu pierādošus dokumentus.
5. Ražotājs neatbild par bojājumiem, avārijām, zaudējumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināja vai ierīci lietoja neievērojot lietošanas instrukciju, neatbilstošas ierīces pieslēgšanas dēļ.

TECHNINIAI PARAMETRAI

GALIA	899 W
ĮTAMPA	220–240 V
TRIUKŠMO LYGIS	78 dB
DULKIŲ KONTEINERIO TALPA	3 l
LAIDO ILGIS	8m
DARBINIS SPINDULYS	10m



1. Antgalis grindims
2. Teleskopinis vamzdis
3. Oro reguliavimo šliaužiklis
4. Siurbimo žarna
5. Siurbimo žarnos jungtis
6. Nešiojimo rankena
7. Mygtukas ON / OFF (įjungti / išjungti)
8. Skydelio nuėmimo mygtukas
9. Laido suvyniojimo mygtukas
10. Veikimo galingumo reguliavimo mygtukas
11. Antgalis plyšiams
12. Antgalis baldams

SAUGOS REIKALAVIMAI

Naudojant elektros prietaisus, visada būtina laikytis bendrųjų saugos reikalavimų, įskaitant ir šiuos.

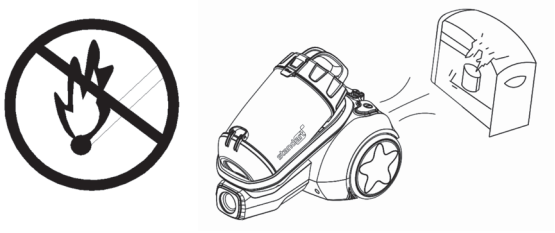
PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS PRIEŠ PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti gaisro, elektros smūgio ar asmenų sužalojimo:
1. Nepalikite be priežiūros įjungto dulkių siurblio. Prieš techninę apžiūrą visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, nenaudokite siurblio lauke ar ant šlapių paviršių.
3. Naudokite prietaisą vadovaudamiesi šioje instrukcijoje pateiktais nurodymais. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
4. Nenaudokite, jei siurblio elektros laidas ar kištukas pažeistas. Jeigu dulkių siurblys neveikia kaip turėtų, buvo nukritęs, pažeistas, paliktas lauke ar sušlapo, nugabenkite jį į klientų aptarnavimo centrą.
5. Netraukite ir neneškite laikydami už laido, nenaudokite laido kaip rankenos, nepriverkite laido durimis ir netampykite laido aplink aštrius kraštus ar kampus. Nepervažiuokite per laidą dulkių siurbliu. Saugokite elektros laidą nuo įkaitusių paviršių.
6. Kištuko negalima atjungti traukiant už laido. Norėdami atjungti prietaisą, traukite suėmę už kištuko.
7. Neimkite kištuko ir prietaiso šlapiomis rankomis.
8. Nekiškite jokių svetimkūnių į angas. Nenaudokite, jeigu užkimšta kuri nors anga. Neleiskite kauptis dulkėms, pūkams, plaukams ir kitiems svetimkūniams, kurie gali sumažinti oro srautą.
9. Plaukus, laisvai krintančius drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite toliau nuo angų bei judančių dalių.
10. Prieš atjungdami kištuką, išjunkite visas funkcijas.
11. Siurbdami ant laiptų, būkite itin atsargūs.
12. Nesiurbkite lengvai užsidegančių skysčių, pavyzdžiui, benzino; taip pat nenaudokite siurblio ten, kur gali būti tokio pobūdžio medžiagų.
13. Prilaikykite laidą, kol jis vyniojamas atgal ant ritės. Neleiskite kištukui daužytis, kol laidas vyniojamas.
14. Prieš prijungdami žarną, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
15. Nesiurbkite degančių ar rūkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ar įkaitusių medžiagų.
16. Nenaudokite be įrengto dulkių maišelio ir (arba) filtro.
17. Kad būtų išvengta pavojų, pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik gamintojas, jo nurodytą kvalifikaciją turintis aptarnavimo paslaugų teikimo atstovas ar kitas panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
18. Šis prietaisas negali būti naudojamas asmenų (įskaitant vaikus), kurie nėra fiziškai pajėgūs, turi sensorinių ar psichikos sutrikimų, arba jiems trūksta atitinkamos patirties ir žinių.
19. Būtina užtikrinti, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

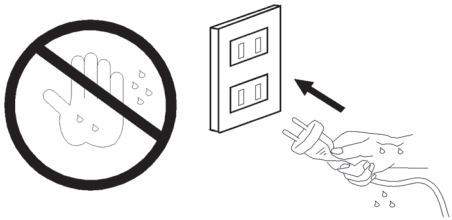
20. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys, kurie nėra fiziškai pajėgūs, turintys sensorinių ar psichikos sutrikimų, jei yra prižiūrimi ar apie prietaiso saugų naudojimą ir galimą pavojų instruktuoti atsakingo už jų saugumą asmens.
21. Suaugusiojo neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ar techninės priežiūros darbų.
IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

PREVENCINĖS PRIEMONĖS

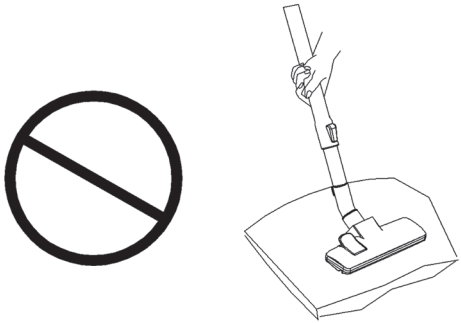
Užsiblokavus oro įtraukimui, grindų šepečiams ar teleskopiniam vamzdžiui, nedelsdami išjunkite dulkių siurblį. Prieš vėl įjungdami dulkių siurblį, pašalinkite užsikimšimo priežastį.
1. Niekada nenaudokite dulkių siurblio arti įkaitusių daiktų ir nesiurbkite karštų daiktų, pavyzdžiui, nuorūkų ar pelenų.



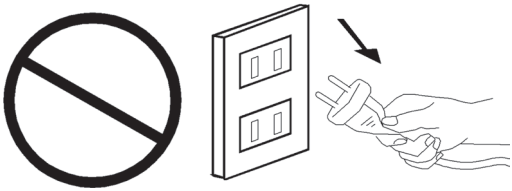
2. Kištuką į lizdą kiškite tik sausomis rankomis.



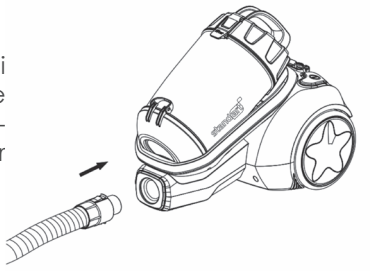
3. Norėdami išvengti galimo siurblio pažeidimo, prieš siurbdami nuo grindų surinkite aštrius daiktus.



4. Ištraukdami kištuką iš lizdo, netraukite už maitinimo laido.

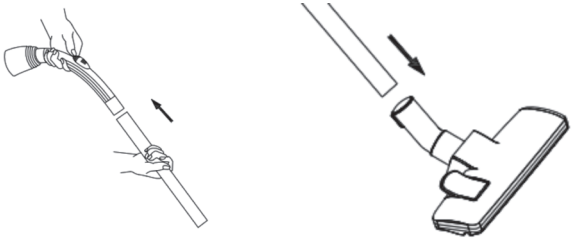


DULKIŲ SIURBLIO PARUOŠIMAS DARBUI

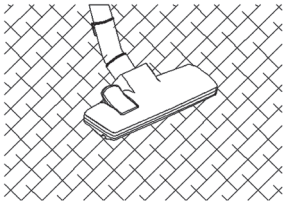


1. Žarną ant dulkių siurblio pritaisykite kišdami besisukančią žarnos jungtį į dulkių siurblį, kol išgirsite spragtelėjimą. Norėdami atjungti žarną, paspauskite žarnos jungties šone esantį mygtuką ir ištraukite ją.

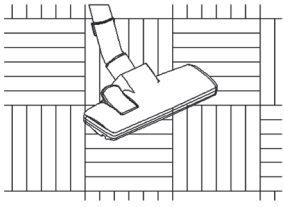
2. Teleskopinio vamzdžio ir priedų surinkimas:
2.1. Įstatykite teleskopinį vamzdį į kitą žarnos galą.
2.2. Įstatykite šepetį grindims į teleskopinį vamzdį.



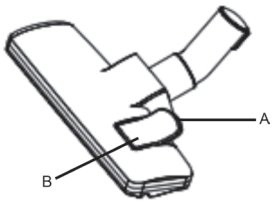
Antgalis grindims
Antgalis grindims pasižymi dviem funkcijomis. Valant kietus paviršius (parketą, grindų plyteles, t. t.), antgalio šepetėlius reikėtų išskleisti. Valant kilimus ir paklotus, šepetėlius reikėtų įtraukti į antgalį. Norėdami keisti šias dvi pozicijas, spauskite pozicijos perjungimo mygtuką.



Kilimo valymas



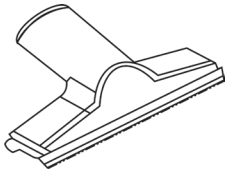
Medinių grindų valymas



Antgalis plyšiams
Skirta radiatoriams, kampams, grindjuostėms, t. t.

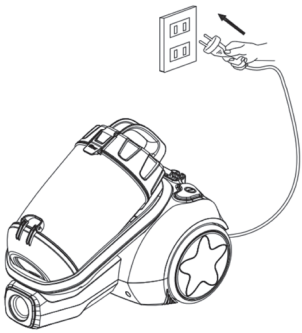


Antgalis baldams
Skirta baldams, užuolaidoms, portjeroms, t. t.

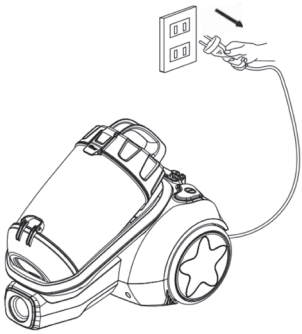


NAUDOJIMAS

Valymas dulkių siurbliu
1. Prieš naudodamiesi prietaisu, ištraukite reikiamo ilgio elektros laidą ir įkiškite kištuką į maitinimo lizdą. Geltona žyma ant lankstaus elektros laido žymi maksimalų ilgį, kiek galima ištraukti laidą.
Norėdami įjungti prietaisą, koja paspauskite ant korpuso esantį kojinį pedalą



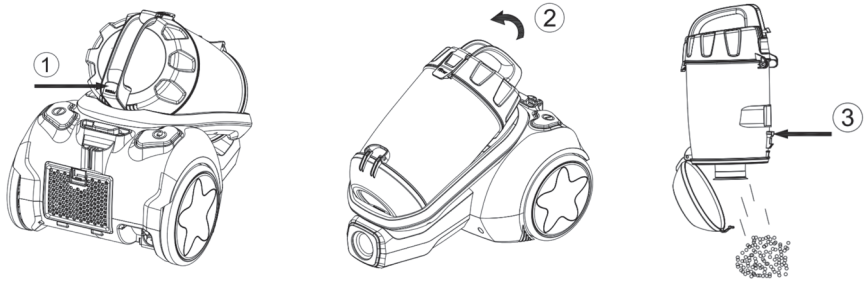
2. Norėdami suvynioti maitinimo laidą, viena ranka paspauskite mygtuką , o kita prilaikykite, kad jis nesidaužytų ir neužgautų Jūsų.



Dulkių talpyklos ištuštinimas

Dulkių talpyklą ištuštinkite, jeigu dulkių talpos kiekio indikacija pasiekė maksimalaus lygio „MAX“ žymą ar sumažėjo siurbimo pajėgumas.

1. Išjunkite dulkių siurblį ir atjunkite jį nuo elektros maitinimo lizdo; visada traukite už kištuko, o ne už laido.
2. Dulkių talpą atidarykite nuspausdami skydelio nuėmimo mygtuką.
3. Pakelkite dulkių talpą į priekį iš dulkių siurblio cilindrinės dalies.
4. Tuštindami dulkių talpą, laikykite ją arti šiukšliadėžės.
5. Paspauskite atidarymo mygtuką. Pagrindas atsidaro ir turinys subyra į šiukšliadėžę.
6. Atsargiai išpurtykite užsilikusias dulkes.
7. Uždarykite pagrindą.
8. Įstatykite dulkių talpyklą atgal į dulkių siurblio cilindrinę dalį.
9. Patikrinkite, ar dulkių talpykla saugiai įstatyta.



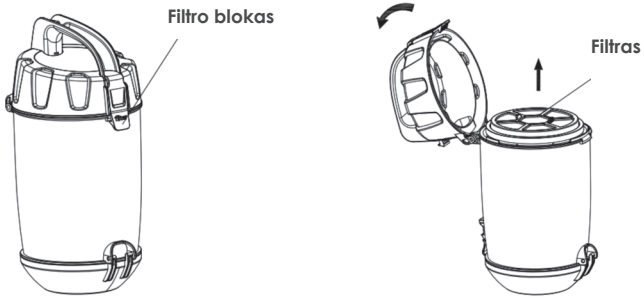
Variklio filtro valymas

1. Išjunkite ir atjunkite dulkių siurblį nuo elektros maitinimo šaltinio.
2. Išimkite dulkių talpyklą.
3. Atidarykite dulkių talpyklos dangtelį ir išimkite filtrą.
4. Apsauginį variklio filtrą laikykite virš šiukšliadėžės. Norėdami grubiai apvalyti, švelniai padaužykite į šiukšliadėžę.
5. Sausą apsauginį variklio filtrą įstatykite atgal į jo laikiklį.
6. Įstatykite apsauginį variklio filtrą į jo vietą.
7. Atgal įstatykite filtro dangtelį, iš pradžių tiksliai užkabindami viršuje.

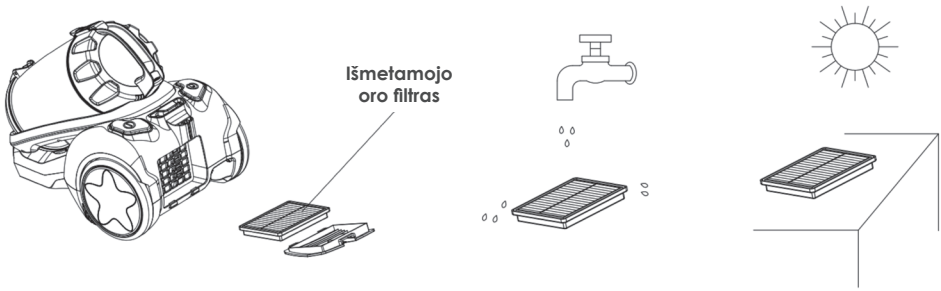
Tada suaktyvinkite užraktą, spausdami, kol išgirsite spragtelėjimą.

8. Įstatykite dulkių talpyklą atgal į dulkių siurblio cilindrinę dalį.
9. Patikrinkite, ar dulkių talpykla saugiai įstatyta.

SVARBU! Niekada nenaudokite dulkių siurblio be variklio filtro.



Išmetamojo oro filtro valymas
Išmetamojo oro filtre oras paskutinį kartą išvalomas, prieš jam paliekant dulkių siurblį. Išmetamojo oro filtrą valykite tokia tvarka:
1. Išjunkite dulkių siurblį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio; visada traukite už kištuko, o ne už laido.
2. Išimkite dulkių talpyklą.
3. Atidarykite išmetamojo oro filtro dangtelį.
4. HEPA filtrą išplaukite po šaltu vandeniu ir leiskite jam išdžiūti.
5. Įstatykite išmetamojo oro filtrą atgal į vietą.
6. Uždarykite išmetamojo oro filtro dangtelį.



GABENIMAS IR SAUGOJIMAS

1. Galite pakelti ir neštis dulkių siurblį už įtaisytos rankenos. Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laido.
2. Prieš padėdami dulkių siurblį saugoti, suvyniokite jo laidą. Išjunkite, atjunkite kištuką nuo laido ir laikykite paspaudę laido suvyniojimo mygtuką, kol laidas visiškai susivynios.
3. Taupant vietą, dulkių siurblį galima saugoti stačią ant jo galinio dangtelio. Teleskopinį vamzdį galima pakabinti ant dulkių siurblio, į vertikalaus pastatymo laikiklį įstačius stovėjimo tvirtinimą.

VALYMAS

Dulkių siurblį valykite drėgna šluoste.
Nenaudokite jokių koncentruotų tirpiklių ar abrazyvinių valymo priemonių.

Produkto tinkamas utilizavimas

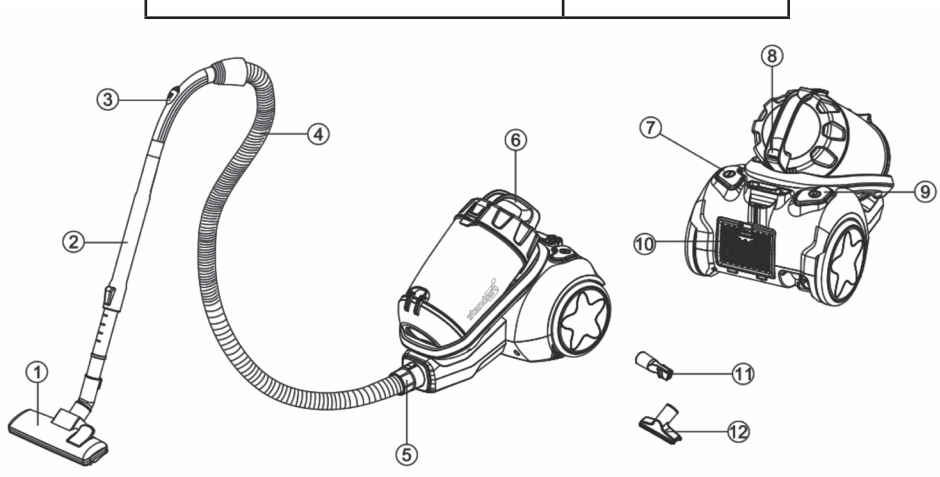
Šis ant produkto pavaizduotas simbolis reiškia, kad produkto negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norėdami užkirsti kelią aplinkos žalai ar pavojui žmogaus sveikatai dėl neatsakingai išmesto prietaiso, utilizuokite jį atsakingai skatindami tinkamą išteklių perdirbimą. Norėdami grąžinti prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio buvo įsigytas produktas. Jie gautą produktą perdirbs aplinkai nekenksmingu būdu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART BUITINEI TECHNIKAI SUTEIKIAMA 36 MĖN. GARANTIJA
Šie prietaisai yra skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

МОЩНОСТЬ	899Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220–240 В
УРОВЕНЬ ШУМА	78 дБ
ВМЕСТИМОСТЬ ПЫЛЕСБОРНИКА	3 л
ДЛИНА ПРОВОДА	8 м
РАДИУС	10 м



1. Насадка для пола
2. Удлиняющаяся труба
3. Регулятор мощности всасывания
4. Шланг
5. Подсоединение шланга
6. Ручка для переноса
7. Кнопка ON / OFF (Вкл / Выкл)
8. Кнопка высвобождения
9. Кнопка для скручивания провода
10. Кнопка регулировки мощности
11. Щелевая насадка
12. Насадка для обивки

ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов, основные меры предосторожности всегда должны соблюдаться, включая следующие:

ПРОЧТИТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРИБОРА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы:
1. Не оставляйте пылесос подключенным к сети. Отключайте из розетки, если не используется и перед техническим обслуживанием прибора.
2. Для снижения риска поражения электрическим током не используйте на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
3. Использовать только согласно данной инструкции и только с дополнениями, рекомендуемыми производителем.
4. Не используйте с повреждённым проводом или штепселем. Если пылесос не включается, не работает должным образом, падал, был повреждён, оставлен на открытом воздухе или падал в воду, предоставьте его в сервисный центр.
5. Не переносите прибор, удерживая его за кабель, не придавите дверью и не тяните кабель через острые края. Не заезжайте пылесосом на кабель. Держите кабель подальше от горячих поверхностей.
6. Не выдёргивайте кабель из розетки. Для отключения кабеля из розетки держите за штепсель.
7. Не трогайте кабель или пылесос влажными руками.
8. Не кладите каких-либо предметов в отверстия. Не использовать в случае заблокированных отверстий. Необходимо защищать от пыли, пуха, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
9. Волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела держите вдали от отверстий и движущихся частей.
10. Перед отключением кабеля от электросети отключите пылесос при помощи контрольной кнопки.
11. Будьте предельно осторожны при уборке лестницы.
12. Не использовать для сбора огнеопасных или горючих жидкостей, таких как бензин, или использовать в местах, где такие могут находиться.
13. Придерживайте штепсель при намотке кабеля на катушку. Не позволяйте проводу дёргаться во время намотки.
14. Перед подключением пылесоса вставьте шланг.
15. Не использовать пылесос для подбора горящих или дымящихся вещей, таких как сигареты, спички, или горячая зола.
16. Не использовать без мешка для пыли и/или фильтра.
17. Если кабель повреждён, он должен быть заменен производителем или его агентом по обслуживанию, или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
18. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

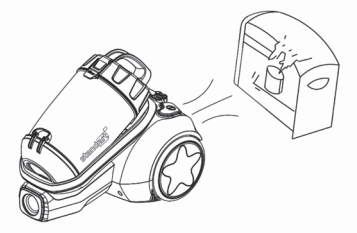
возможностями или недостатком опыта и знаний, если только им не были предоставлены инструкции по использованию или за ними не присматривают лицо, ответственное за их безопасность.
19. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
20. Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы, как безопасно пользоваться устройством, и его понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором.
21. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Немедленно отключите пылесос если воздухосборник, щётка или телескопическая труба забивается. Перед повторным подключением пылесоса устраните создавшуюся пробку:

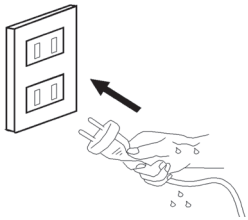
1. Никогда не используйте пылесос вблизи с горячими телами и не всасывайте горячие объекты, такие как: окурки, пепел.





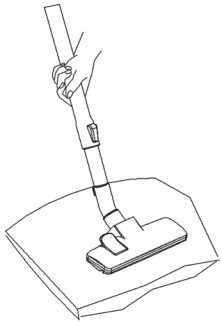
2. Подключайте пылесос к розетке только сухими руками.



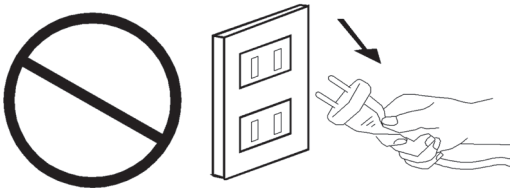


3. Устраните большую часть острых объектов перед использованием пылесоса во избежание возможного повреждения.



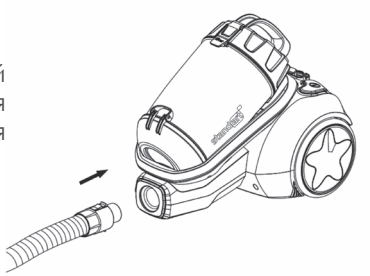


4. Извлекайте кабель из розетки, удерживая его за штепсель, а не за провод.

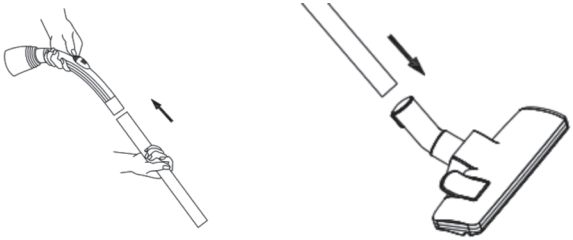


ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА

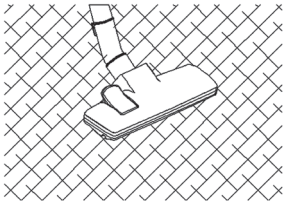
1. Сначала прикрепите шланг поворотной частью к пылесосу (до щелчка). Для извлечения шланга, нажмите на кнопку сбоку соединения шланга и вытаскивайте его.



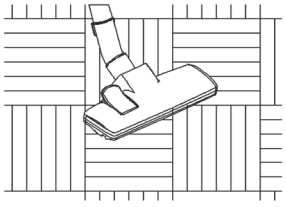
2. Установка удлиняющейся трубы и насадок:
2.1. Прикрепите трубу к другому концу шланга.
2.2. Установите насадку на телескопическую трубу.



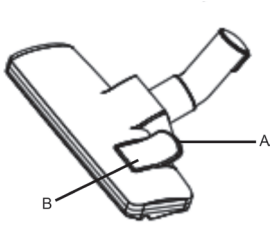
Насадка для пола
У насадки для пола есть 2 режима. При твёрдой поверхности (паркет, плитка, и т. д.), Щётки должны быть вне насадки. При наличии ковров и ковриков, щётки должны быть внутри насадки. Для переключения режимов нажимайте соответствующую кнопку на насадке.



Чистка ковров



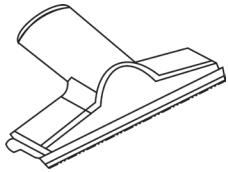
Чистка деревянных полов



Щелевая насадка
Для радиаторов, углов, плинтусов и т. д.



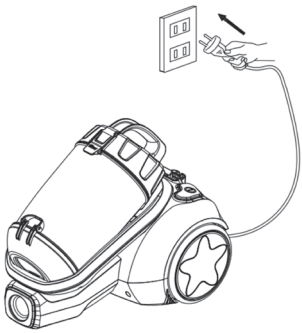
Насадка для обивки
Для мебели, занавесок, штор и т. д.



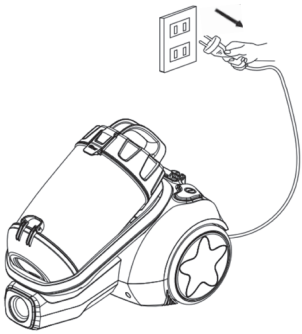
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Уборка пылесосом

1. Перед использованием прибора вытяните кабель на соответствующую длину и подключите в розетку. Жёлтая метка на кабеле указывает на максимальную длину, которая не должна быть превышена.
Чтобы включить устройство нажмите ногой на кнопку на корпусе.



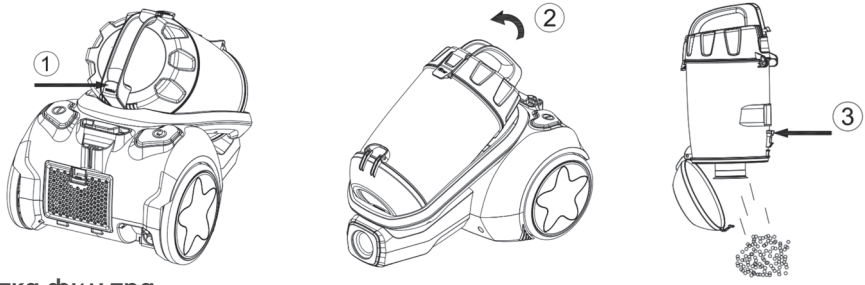
2. Для намотки кабеля одной рукой нажмите кнопку ,
другой рукой придерживайте кабель для предостережения нанесения повреждений.



Опорожнение пылесборника

Необходимо опорожнять пылесборник по достижению отметки «MAX» или по ухудшению тяги пылесоса.

1. Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки. При отключении не тяните за кабель.
2. Нажмите кнопку для отсоединения пылесборника и выньте его.
3. Приподнимите пылесборник для отсоединения от цилиндра пылесоса.
4. При опорожнении пылесборника держите его как можно ниже к мусорному ведру.
5. Нажмите кнопку для открытия. Основание раскрывается и пыль высыпается в мусорное ведро.
6. Осторожно постучите по стенкам сборника для удаления остатков пыли.
7. Закройте основание.
8. Вставьте пылесборник обратно в цилиндр.
9. Проверьте прочно ли пылесборник прикреплён.



Чистка фильтра

1. Выключите пылесос и отключите от розетки.
2. Выньте пылесборник.
3. Откройте крышку пылесборника и выньте фильтр.
4. Держите фильтр над мусорным ведром. Для лучшей отчистки постучите о край мусорного ведра.
5. Вставьте защитный фильтр назад в держатель.
6. Поместите комплектацию с фильтром обратно в пылесборник.
7. Установите крышку пылесборника на место, прочно закрепив её. Заблокируйте, нажимая до полного прочного установления.
8. Установите пылесборник обратно в пылесос.
9. Проверьте прочность фиксации пылесборника.

ВАЖНО! Никогда не используйте пылесос без фильтра.



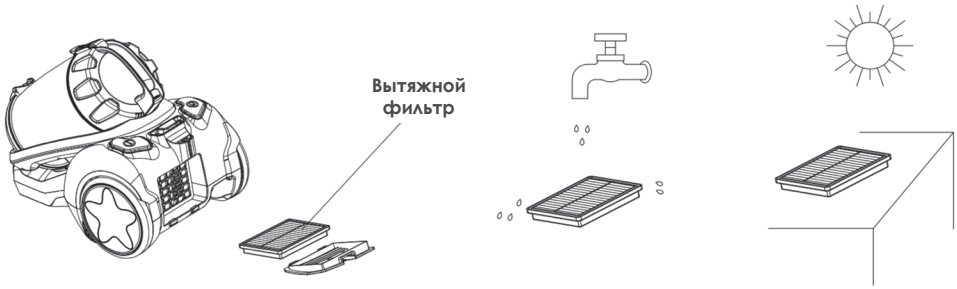
Чистка вытяжного фильтра

Вытяжной фильтр очищает воздух перед тем, как он выходит из пылесоса. Вы можете очистить вытяжной фильтр следующим образом:

1. Выключите пылесос и выньте кабель из розетки.

При отключении держитесь за штепсель, а не за кабель.

2. Выньте пылесборник.
3. Откройте крышку вытяжного фильтра.
4. Промойте HEPA фильтр под холодной проточной водой и позвольте высохнуть.
5. Вставьте фильтр обратно.
6. Закройте крышку вытяжного фильтра.



ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. Можно поднимать и переносить пылесос за специальную ручку. Не переносить и не поднимать, держась за кабель.
2. Перед хранением скрутите кабель. Отключите, вытащите кабель из розетки и нажмите на кнопку скручивания кабеля. Подождите пока кабель полностью скрутится.
3. Для сбережения места пылесос можно хранить в вертикальном положении на крышке. Телескопическую трубу можно повесить на пылесос, зацепив крючком за специально для этого отведённое отверстие.

ЧИСТКА

Пылесос чистить влажной тканью.

Не использовать сильных моющих средств или растворителей.

Надлежащая утилизация данного продукта

Данная маркировка указывает, что этот продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами во всем ЕС. Чтобы предотвратить возможность нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека по причине неконтролируемой утилизации отходов, удаляйте их ответственно, тем самым способствуя стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Он сможет доставить использованный продукт в нужный пункт для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

БЫТОВОЙ ТЕХНИКЕ «STANDART» ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ НА 36 МЕС
Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
• обнаружив механические повреждения;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;
• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier



Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B,
LT-51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Импортёр в Республику Беларусь: ООО <<ОМА>>,
пер. Промышленный, д12А/1, к36, 220075, г. Минск
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства –
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай